



**BUNDESWETTBEWERB
FREMDSPRACHEN**
Bildung & Begabung



Preisverleihung des Bundeswettbewerbs Fremdsprachen Latein / Griechisch in Rheinland-Pfalz

Montag, 23. Juni 2025

Bischöfliches Angela-Merici-Gymnasium Trier

Musik	Konzert g-Moll (Finale)	Max Bruch
Begrüßung	Herr OStD i.K. Dr. Mario Zeck Bischöfliches Angela-Merici-Gymnasium Trier	
Ansprachen	Herr StD Georg Ehrmann Ministerium für Bildung, Mainz Herr OStR Joachim Pütz Landesvorstand des Deutschen Altphilologenverbandes	
Musik	Petrulus hirrutus	Kurt Hessenberg
Vorstellung des Wettbewerbs	Herr OStR Martin Müller Landesbeauftragter für den Bundeswettbewerb Fremdsprachen in Latein und Griechisch	

Preisverleihung Solo- und Teamwettbewerb

Musik	Kaprys Polski	Grażyna Bacewicz
-------	----------------------	------------------

Im Anschluss lädt das Bischöfliche Angela-Merici-Gymnasium zu einem kleinen Umtrunk ein.

Musik: Dana López, Friedrich Gladbach, Clara Wilhelm (Violine), Dasha Pushkarska (Viola), Cynthia Zimmer (Flöte), Sara Emmel (Sopran), ein Ad-hoc-Chor des AMG, Uli Krupp (Klavier)

Petrulus Hirrutus

„Der Struwwelpeter“ sive Fabulae lepidae et picturae iocosae quas invenit ac depinxit Henricus Hoffmann doctor medicinae. Versiculos in sermonem latinum transtulit Eduardus Bornemann.



Ecce - fu! - statutum
Petrulum hirrutum!
Pecti comam non sinebat,
annum iam non recidebat
ungues; nam et forficem
oderat et pectinem.
„Fu!“, vocamus, „tute
Petrule hirrute!“



Mater suo Conrado:
„Remanes, dum exeo.
Probus sis absente me!
Sed imprimis hortor te:
Cave rursus pollicem
sugas, aut huc forficem
tractans sartor est venturus
ilicoque desecturus
tuos pollices – securus,
quasi sit papyrus purus.“

Mater abit: suo more
Pollex latet iam in ore!

Ecce porta patefit
atque sartor irruit
intro, fertur protinam
in pollicisugam iam
amputatque – dira res –
forfice huic pollices,
acri magna forfice.
Frustra clamas, Conrade!

Mater postquam rediit,
tristem pusum invenit:
manibus truncatis stat,
pollices desiderat.



„Philippusne hodie
assidebit placide?“
ante cenam serio
dixit pater filio.
Mater perspicillis iuta
circumspexit mensam muta.
Sed Philippus aspernatus,
quod est pater modo fatus,
vacillavit, oscillavit,
palpitavit et nutavit:
labat sella horride.
„Puer, istud piget me!“

Liberi, nunc attendatis!
Oculos huc advertatis
in Philippum improbum
oscillantem nimium!
Sella cadit – en – retrorsum;
ille frustra curvat dorsum.
Clamans dum mantele captat,
ecce secum vasa raptat,
pocla, patinam, lagenam:
pater non iam servat cenam.
Mater perspicillis iuta
circumspexit mensam muta.

Nunc Philippus est contextus
atque lapsus est perfectus.
Qui a patre appetuntur
cibi, humi pervolvuntur,
ius et panis, frustra cuncta;
est vel patina defuncta.
Rerum adversarum satis!
Adstant manibus sublati
en parentes, irascentes,
nil, quod edant, iam habentes.